



HUMIDIFIER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV LUFTFUKTARE
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO LUFTFUKTERE
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

**DA LUFTFUGTER
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL NAWILŻACZ POWIETRZA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE LUFTBEFEUCHTER
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI ILMANKOSTUTTAJA
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR HUMIDIFICATEUR
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**NL LUCHTBEVOCHTIGER
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

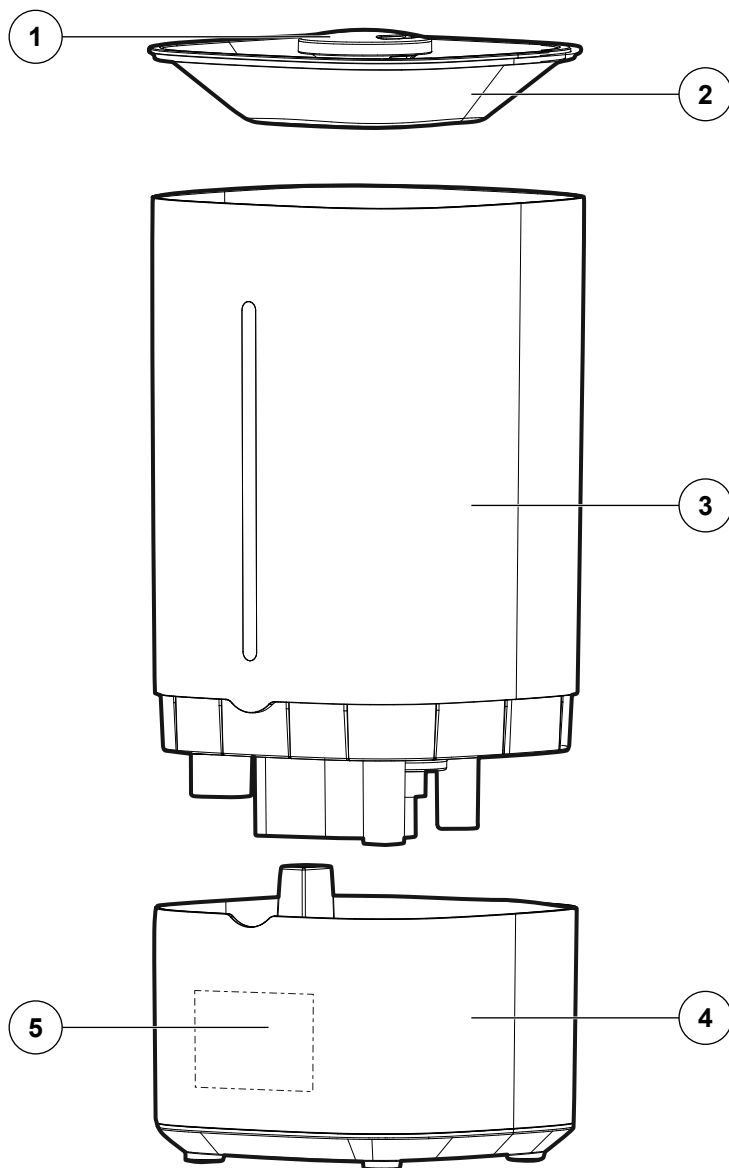
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

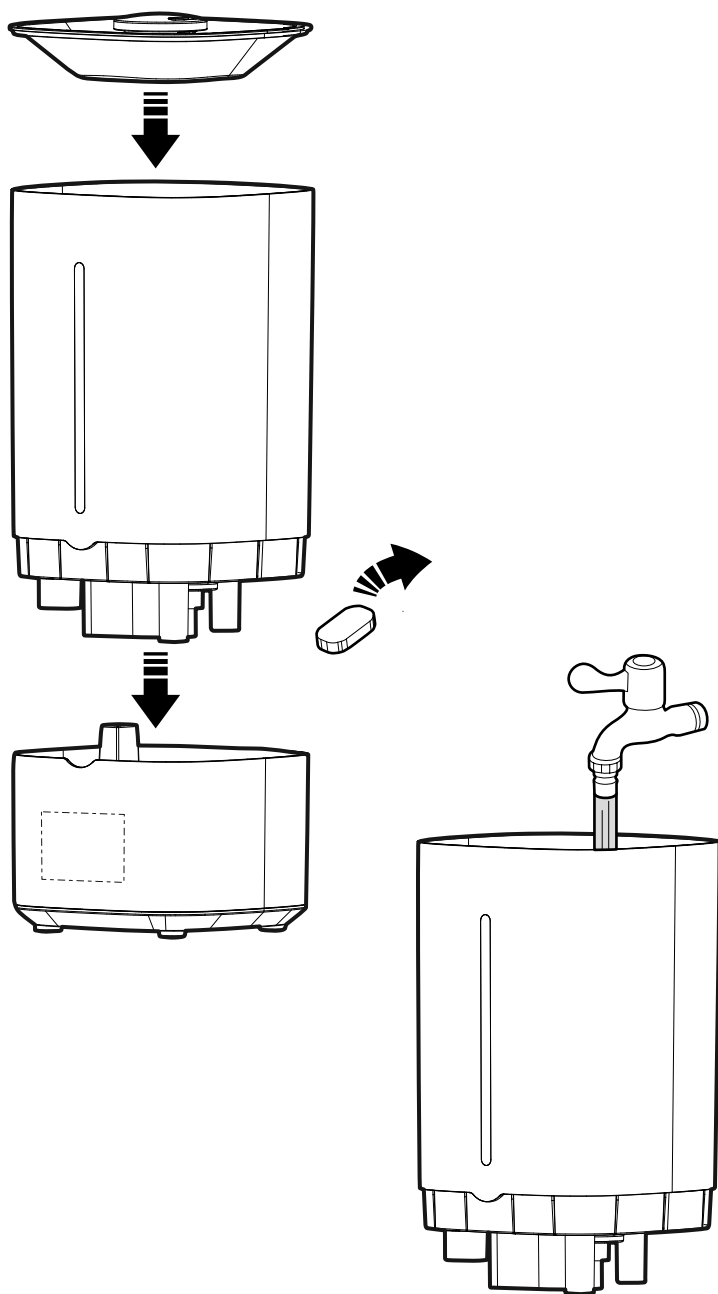
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-06-18

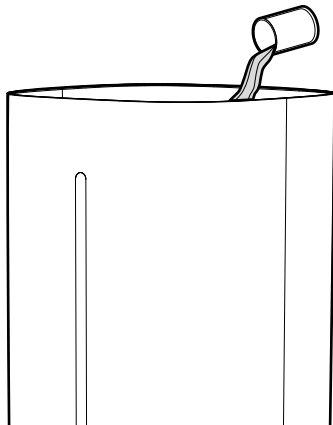
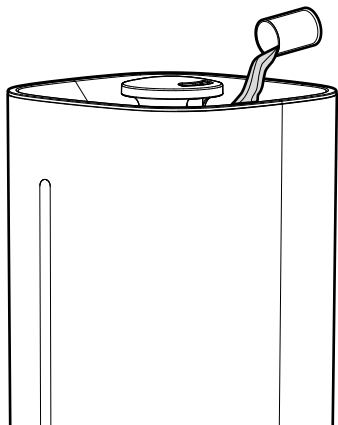
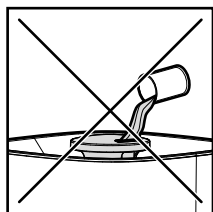
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1

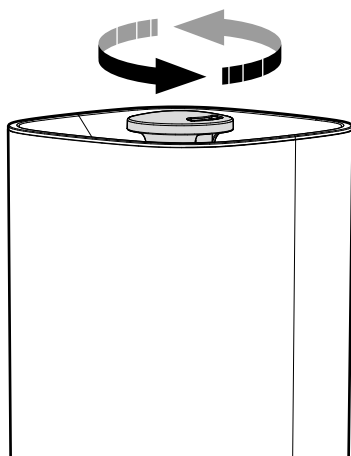
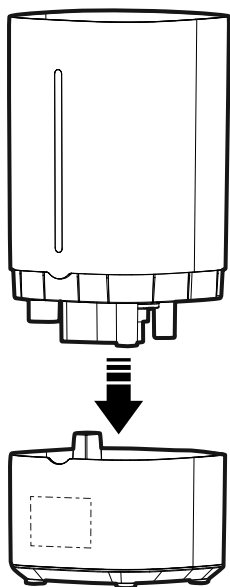




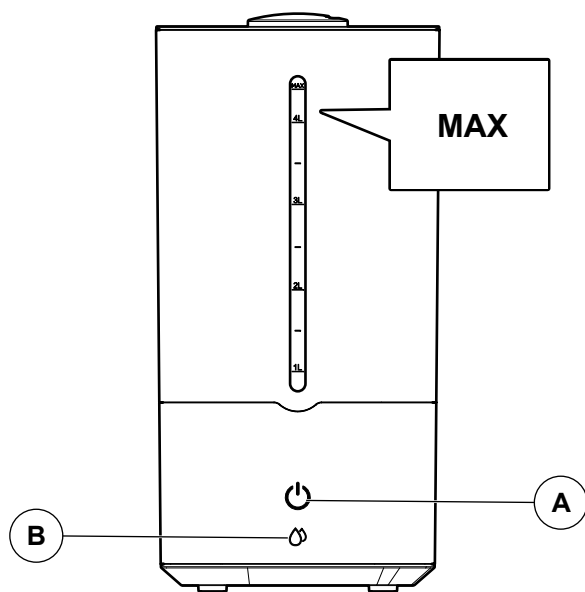
3



4



5



6

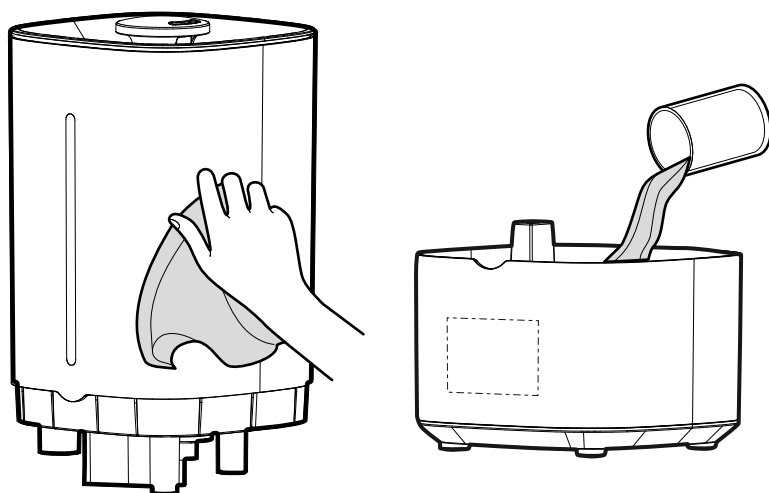


Table of contents

1 Introduction	7
1.1 Product description.....	7
1.2 Intended use	7
1.3 Symbols.....	7
1.4 Product overview.....	7
2 Safety	7
2.1 Safety definitions.....	7
2.2 Safety instructions for operation.....	8
3 Operation	9
3.1 To fill the container with water.....	10
3.2 To start the product.....	10
4 Maintenance	10
4.1 To clean the product	10
5 Storage	10
6 Disposal	11
7 Troubleshooting	11
8 Technical data	11

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a humidifier with an adjustable steam outlet.

1.2 Intended use

The product is intended to be used to humidify a room, for indoor and domestic use only.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Clean the water tank every 3 days.
	Safety class II
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Steam outlet
2. Water container cover
3. Container
4. Bottom unit
5. Control panel

2 Safety

2.1 Safety definitions

! Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

! Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

- Read the warning instructions that follow before you use the product. Save this for future reference.
- Do not modify the product.
- Do not allow children to play with the product.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions.
- Put the product standing upright on a level, stable surface.
- Pull out the plug from the power outlet when the product is not in use.
- Do not pull the power cable to pull out the plug.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged, if the product has tipped over, or if it is not working correctly.
- A damaged cable or plug must be replaced by an authorized service center or qualified person to ensure safe use.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use this product with a programmer, timer, a separate remote control system, or other equipment that can start the product automatically.
- Do not use the product in a bathroom.
- Children less than 3 years of age must be supervised or kept away from the product.
- This product can be started and stopped by children from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have given supervision or instruction concerning the use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product near flammable liquids or gas.
- Stop the product and pull out the plug before you clean it.
- Do not touch the power cable or the plug with wet hands.
- Do not leave the product unattended when it operates.
- Do not leave water in the water container when the product is not in use.
- Do not let the area around the product to become damp or wet.
- If dampness occurs, turn the output of the product down.

- Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Change the water in the container frequently to avoid the growth of bacteria. Empty the tank and refill every third day.
- Clean the container before you refill it with fresh water.
- Do not use additives such as essential oils, perfume, drugs etc. in the water.
- Do not put any objects or pets in the container.
- Make sure that no water gets into the steam outlet.
- Do not submerged the product in water or any other liquid.
- Do not touch the water in the pan or wet parts when the product is in use.
- Do not block the steam outlet or cover the product.
- Use distilled water for humidification.
- Stop the product immediately and pull out the plug if it starts to smell or makes an abnormal noise.
- Do not tilt the container, there is a risk of water leaking out.
- Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the product is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Pull out the plug immediately if the product tips over, or is tilted so that water runs out. Have the product checked and repaired before using it again.
- This portable appliance is a high energy consumption product, and must be attended to use, must shut off the power switch after use.

3 Operation

! Warning! Do not start the product if there is no water in the container.

! Caution! Make sure that water does not get into the steam outlet when you fill the container with water.

- Make sure the product is clean before each use.
- When the temperature range is 5 to 40°C the air humidity is max. 80%.
- Pull out the plug before you fill up the container with water
- Make sure the product stands stable on a flat surface, at least 2 metres from curtains and other appliances.
- The product stops automatically when the water container is empty. The red status lamp will start to flash.
- If there is no water in the container, fill it with water and wait 1 minute before starting the product again.

3.1 To fill the container with water

! Caution! Follow the instruction on alternative 1 if the product is to be used for the first time.

! Caution! Do not fill the container with water over the MAX level. Refer to the marking on the water container. (Figure 5)

The product can be filled with water in three ways.

3.1.1 Alternative 1

- 1 Before the product is used for the first time, remove the foam plastic cover from the float. (Figure 2)
- 2 Remove the top cover.
- 3 Remove the container and fill the container from the tap.

3.1.2 Alternative 2

- 1 Fill the container with water through the nozzle (A). (Figure 3)
- 2 Make sure that water does not get into the steam outlet.

3.1.3 Alternative 3

- 1 Remove the top cover and fill the container with water (B). (Figure 3)
- 2 Make sure that water does not get into the steam outlet.

3.2 To start the product

- 1 Put the container with the logotype pointed to the same direction as the control panel. (Figure 4)
- 2 The steam outlet can be turned 360° to point the steam in the applicable direction.
- 3 Connect the plug. The product will start and all status lamps will light for 1 second and then turn off. The product is now in standby mode.
- 4 In standby mode, push the ON/OFF button (A) on the control panel to start the operation. (Figure 5)

Note! The product will be in high power mode when the product is started.

- 5 After the product has been started, push the water drops icon (B) on the control panel to adjust the amount of steam. (Figure 5)
- 6 Each push adjusts the amount of steam coming out of the steam outlet. Refer to the table below:

	Mode	Light indicator
1st click	Medium	Green
2nd click	Low	Yellow
3rd click	High	Blue

- 7 In operation mode, push and hold the water drops icon to turn on or off the indicator light.

Note! If the container is removed in operation mode, or the product stops as a result of lack of water, the product goes into standby mode. The red indicator lamp flashes for 10 seconds and then turns off. Push the ON/OFF button while the light is flashing to stop the product.

- 8 Push the ON/OFF button again to stop the operation.

4 Maintenance

4.1 To clean the product

! Warning! Stop and disconnect the plug from the power outlet before maintenance, service or repair is done on the product.

! Warning! Repairs must only be carried out by an authorized service center.

- Clean the base and container every week and remove any trace of lime. Make sure that no water or other liquid gets into the base of the product
- Wipe the surface of the container with a soft, damp cloth.
- Clean the container with distilled water and a mild detergent. Dry with a dry cloth.

Note! Do not use an abrasive sponge to scrub the product.

5 Storage

Note! Pull out the plug, empty and clean the water container if the product is not going to be used for some time.

Store the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

6 Disposal

Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Troubleshooting

The troubleshooting table is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified. Contact the retailer if the problem cannot be rectified with the help of the troubleshooting table.

Problem	Cause	Action
The product does not start.	The power plug is not corectly connected.	Do a check and plug in correctly.
	There is no water in the container	Fill the container with water.
	The container is not correctly attached to the bottom unit.	Do a check and attached correctly.
The steam coming out from the product smells bad.	The water is dirty or the product has not been used for a long time.	Thoroughly clean the container and fill up with fresh water.
The product does not operate correctly	The steam outlet is blocked.	Do a check and remove any blockage.
The product makes an abnormal noise.	The product is tilted or is stands unstable.	Put the product on a level, stable surface.
The indicator lamp for lack of water is on, even though there is water in the container.	The water in the container is running down to the bottom unit and has not reach the normal operation mode.	Wait 1 minute before you start the product.
The indicator lamp for lack of water is on, even though there is water in the container and the product does not start.	The product has been tilted so that a low level in the bottom unit has been registered and the built-in safety function has turned off the product.	Put the product on a level, stable surface and make sure it is not tilted. Wait 1 minute before you start the product again.
Leakage of water after filling.	The foam plastic cover has not been removed from the float.	Before the product is started for the first time, remove the foam plastic cover from the float. Refer to "3.1 To fill the container with water" on page 10

8 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V
Output	22 W
Cable length	1.5 cm
Container volume	4.5 l
Capacity	5.28 l / 24 h
Width	17 cm
Depth	17 cm
Height	35 cm
Weight	1.2 kg
Power consumption in Off mode	0.5 W

Innehållsförteckning

1 Inledning	12
1.1 Produktbeskrivning	12
1.2 Avsedd användning.....	12
1.3 Symboler.....	12
1.4 Produktöversikt	12
2 Säkerhet	12
2.1 Säkerhetsdefinitioner	12
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning	13
3 Användning	14
3.1 Att fylla behållaren med vatten.....	14
3.2 Att starta produkten	15
4 Underhåll	15
4.1 Att rengöra produkten.....	15
5 Förvaring	15
6 Kassering	16
7 Felsökning	16
8 Tekniska data	16

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en luftfuktare med ett justerbart ångutlopp.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas för att fukta ett rum, endast för inomhusbruk och hushållsbruk.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Rengör vattentanken var 3:e dag.
	Säkerhetsklass II
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

1.4 Produktöversikt

Bild 1

6. Ångutlopp
7. Lock till vattenbehållare
8. Behållare
9. Bottenenhet
10. Kontrollpanel

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten. Spara dem för framtida bruk.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål och i enlighet med dessa instruktioner.
- Ställ produkten stående upprätt på en jämn, stabil yta.
- Dra ut stickproppen från eluttaget när produkten inte används.
- Dra inte i själva strömkabeln för att dra ur stickproppen.
- Använd inte produkten om strömkabeln eller stickproppen är skadad, om produkten vält eller inte fungerar korrekt.
- En skadad strömkabel eller stickpropp måste bytas ut av ett auktoriserat servicecenter eller en kvalificerad person säkerställa säker användning.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte denna produkt med en tidsinställning, timer, ett separat fjärrkontrollssystem eller någon annan utrustning som kan starta produkten automatiskt.
- Använd inte produkten i ett badrum.
- Barn under 3 år måste hållas under uppsikt eller hållas på avstånd från produkten.
- Denna produkt kan startas och stannas av barn från 8 års ålder och personer med fysiska, sensoriska och mentala variationer eller bristande erfarenhet eller kunskaper om de hålls under uppsikt eller får instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Rengörings- och användningsunderhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd inte produkten nära lättantändliga vätskor eller gas.
- Stanna produkten och dra ut stickproppen innan du rengör den.
- Rör inte strömkabeln eller stickproppen med våta händer.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är igång.
- Låt inte vatten stå kvar i vattenbehållaren när produkten inte används.
- Låt inte området runt produkten bli fuktigt eller vått.
- Om fukt uppstår, sänk produktens uteffekt.
- Låt inte absorberande material, t. ex. mattor, gardiner, draperier eller dukar, bli fuktiga.

- Byt ut vattnet i behållaren ofta för att undvika bakterietillväxt. Töm tanken och fyll på var tredje dag.
- Rengör behållaren innan du fyller på den med nytt vatten.
- Använd inte tillsatser som eteriska oljor, parfym, läkemedel etc. i vattnet.
- Lägg inga föremål eller husdjur i behållaren.
- Se till att det inte kommer in vatten i ångutloppet.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller någon annan vätska.
- Rör inte vid vattnet i pannan eller vid våta delar när produkten används.
- Blockera inte ångutloppet och täck inte över produkten.
- Använd destillerat vatten för luftfuktning.
- Stoppa omedelbart produkten och dra ut stickproppen om den börjar lukta eller avger onormala ljud.
- Tippa inte behållaren, då finns det risk för att vatten läcker ut.
- Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i den miljö där produkten används eller förvaras kan växa i vattenbehållaren.

De kan blåsa ut i luften och orsaka mycket allvarliga hälsorisker om vattnet inte byts ut och behållaren inte rengörs ordentligt var tredje dag.

- Dra omedelbart ut stickproppen om produkten välter eller lutar så att vatten rinner ut. Låt kontrollera och reparera produkten innan du använder den igen.
- Denna bärbara apparat är en produkt med hög energiförbrukning och måste övervakas vid användning. Strömbrytaren måste stängas av efter användning.

3 Användning

! Varning! Starta inte produkten om det inte finns något vatten i behållaren.

! Försiktighet! Se till att det inte kommer in vatten i ångutloppet när du fyller behållaren med vatten.

- Se alltid till att produkten är ren före användning.
- När temperaturintervallet är 5 till 40°C är luftfuktigheten max. 80 %.
- Dra ut stickproppen innan du fyller behållaren med vatten
- Se till att produkten står stadigt på en plan yta, minst 2 meter från gardiner och andra apparater.
- Produkten stannar automatiskt när vattenbehållaren är tom. Den röda statuslampan börjar blinka.
- Om det inte finns något vatten i behållaren, fyll den med vatten och vänta 1 minut innan du startar produkten igen.

3.1 Att fylla behållaren med vatten

! Försiktighet! Följ instruktionerna i alternativ 1 om produkten ska användas för första gången.

⚠ Försiktighet! Fyll inte behållaren med vatten över maxnivån. Se märkningen på vattenbehållaren. (Bild 5)

Produkten kan fyllas med vatten på tre olika sätt.

3.1.1 Alternativ 1

- 1 Innan produkten används för första gången ska skumplasthöljet tas bort från flötet. (Bild 2)
- 2 Ta bort det övre ytterhöljet.
- 3 Ta bort behållaren och fyll på behållaren från kranen.

3.1.2 Alternativ 2

- 1 Fyll behållaren med vatten genom munstycket (A). (Bild 3)
- 2 Se till att det inte kommer in vatten i ångutloppet.

3.1.3 Alternativ 3

- 1 Ta bort det övre locket och fyll behållaren med vatten (B). (Bild 3)
- 2 Se till att det inte kommer in vatten i ångutloppet.

3.2 Att starta produkten

- 1 Placera behållaren med logotypen riktad åt samma håll som kontrollpanelen. (Bild 4)
- 2 Ångutloppet kan vridas 360° för att rikta ångan i önskad riktning.
- 3 Anslut stickproppen. Produkten startar och alla statuslampor tänds i 1 sekund och släcks sedan. Produkten är nu i standbyläge.
- 4 I standbyläge, tryck på ON/OFF-knappen (A) på kontrollpanelen för att starta driften. (Bild 5)

Obs! Produkten kommer att vara i högeffektsläge när produkten startas.

- 5 När produkten har startats trycker du på ikonen med vattendroppar (B) på kontrollpanelen för att justera ångmängden. (Bild 5)

- 6 Varje tryck justerar mängden ånga som kommer ut ur ångutloppet. Se tabellen nedan:

	Läge	LED-indikatorlampa
1:a klicket	Mellan	Grön
2:a klicket	Låg	Gul
3:e klicket	Hög	Blå

- 7 I driftläge, tryck och håll in ikonen med vattendroppar för att tända eller släcka indikatorlampan.

Obs! Om behållaren tas bort i driftläge, eller om produkten stannar på grund av vattenbrist, går produkten in i standbyläge. Den röda indikatorlampan blinkar i 10 sekunder och släcks sedan. Tryck på ON/OFF-knappen medan lampan blinkar för att stoppa produkten.

- 8 Tryck på ON/OFF-knappen igen för att stoppa driften.

4 Underhåll

4.1 Att rengöra produkten

⚠ Varning! Stoppa och dra ur stickproppen från eluttaget innan underhåll, service eller reparation utförs på produkten.

⚠ Varning! Reparationer får endast utföras av ett auktoriserat servicecenter.

- Rengör botten och behållare varje vecka och avlägsna eventuella spår av kalk. Se till att inget vatten eller någon annan vätska kommer in i produktens bas.
- Torka av behållarens yta med en mjuk, fuktig trasa.
- Rengör behållaren med destillerat vatten och ett mildt rengöringsmedel. Torka med en torr trasa.

Obs! Använd inte någon slipande svamp för att skrubba produkten.

5 Förvaring

Obs! Dra ut stickproppen, töm och rengör vattenbehållaren om produkten inte ska användas under en längre tid.

Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och väta.

6 Kassering

Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Felsökning

Felsökningstabellen används för att identifiera de vanligaste orsakerna till vanliga problem och hur man åtgärdar dem. Kontakta återförsäljaren om problemet inte kan åtgärdas med hjälp av felsökningstabellen.

Problem	Orsak	Åtgärd
Produkten startar inte.	Stickproppen är inte korrekt ansluten.	Kontrollera den och sätt i den ordentligt.
	Det finns inget vatten i behållaren	Fyll behållaren med vatten.
	Behållaren är inte korrekt fäst i bottenenheten.	Gör en kontroll och fäst korrekt.
Ångan som kommer ut från produkten luktar illa.	Vattnet är smutsigt eller produkten har inte använts under en längre tid.	Rengör behållaren noggrant och fyll på med nytt vatten.
Produkten fungerar inte korrekt	Ångutloppet är blockerat.	Gör en kontroll och ta bort eventuella blockeringar.
Produkten avger ett onormalt ljud.	Produkten lutar eller står instabilt.	Placera produkten på en jämn och stabil yta.
Indikatorlampan för vattenbrist är tänd, även om det finns vatten i behållaren.	Vattnet i behållaren rinner ner till bottenenheten och har inte nått det normala driftläget.	Vänta 1 minut innan du börjar använda produkten.
Indikatorlampan för vattenbrist lyser, trots att det finns vatten i behållaren och produkten startar inte.	Produkten har lutats så att en låg nivå i bottenenheten har registrerats och den inbyggda säkerhetsfunktionen har stängt av produkten.	Placera produkten på en jämn och stabil yta och se till att den inte lutar. Vänta 1 minut innan du startar produkten igen.
Vattenläckage efter påfyllning.	Skumplasthöljet har inte tagits bort från flötet.	Innan produkten tas i drift för första gången ska skumplastskyddet tas bort från flötet. Se "3.1 Att fylla behållaren med vatten" på sida 14

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V
Uteffekt	22 W
Kabellängd	1,5
Behållarens volym	4,5 l
Kapacitet	5,28 l / 24 h
Bredd	17 cm
Djup	17 cm
Höjd	35 cm
Vikt	1,2 kg
Strömförbrukning i avstängt läge	0,5 W

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	17
1.1 Produktbeskrivelse	17
1.2 Tiltent bruk	17
1.3 Symboler	17
1.4 Produktoversikt	17
2 Sikkerhet	17
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	17
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift	18
3 Drift	19
3.1 Slik fyller du beholderen med vann	19
3.2 Starting av produktet.....	20
4 Vedlikehold	20
4.1 Rengjøring av produktet	20
5 Oppbevaring	20
6 Avhending	20
7 Feilsøking	21
8 Tekniske data	21

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en luftfukter med justerbart damputløp.

1.2 Tiltent bruk

Produktet er beregnet til å brukes til å fukte et rom, kun til innendørs og privat bruk.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Rengjør vanntanken hver 3. dag.
	Sikkerhetsklasse II
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Utrangert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

1.4 Produktoversikt

Figur 1

11. Damputløp
12. Deksel til vannbeholder
13. Beholder
14. Bunnenhet
15. Kontrollpanel

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskafe.



Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Les advarslene som følger før du bruker produktet. Ta vare på dette for fremtidig referanse.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet og i samsvar med disse instruksjonene.
- Plasser produktet stående på en jevn, stabil overflate.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når produktet ikke er i bruk.
- Ikke trekk i strømkabelen for å trekke ut støpselet.
- Ikke bruk produktet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, hvis produktet har veltet, eller hvis det ikke fungerer som det skal.
- En skadet kabel eller støpsel må skiftes ut av et autorisert servicesenter eller kvalifisert person for å sikre sikker bruk.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Ikke bruk dette produktet med en programmerer, timer, et separat fjernkontrollsystem eller annet utstyr som kan starte produktet automatisk.
- Ikke bruk produktet på badet.
- Barn under 3 år må holdes under oppsyn eller holdes unna produktet.
- Dette produktet kan startes og stoppes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har blitt instruert i hvordan man bruker produktet på en sikker måte og dersom de forstår farene som er forbundet med bruken av produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare væsker eller gass.
- Stopp produktet og trekk ut støpselet før du rengjør det.
- Ikke ta på strømkabelen eller støpselet med våte hender.
- Ikke forlat produktet uten tilsyn mens det er i drift.
- Ikke la det stå vann i vannbeholderen når produktet ikke er i bruk.
- Ikke la området rundt produktet bli fuktig eller vått.
- Hvis det oppstår fuktighet, må du skru ned effekten på produktet.

- Ikke la absorberende materialer, som tepper, gardiner, forheng eller duker, bli fuktige.
- Skift ut vannet i beholderen ofte for å unngå bakterievekst. Tøm tanken og fyll den hver tredje dag.
- Rengjør beholderen før du fyller den med ferskvann.
- Ikke bruk tilsetningsstoffer som eteriske oljer, parfyme, medisiner osv. i vannet.
- Ikke legg gjenstander eller kjæledyr i beholderen.
- Sørg for at det ikke kommer vann inn i damputløpet.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.
- Ikke ta på vannet i pannen eller våte deler når produktet er i bruk.
- Ikke blokker damputløpet eller dekk til produktet.
- Bruk destillert vann til fukting.
- Stopp produktet umiddelbart og trekk ut støpselet hvis det begynner å lukte eller lage unormale lyder.
- Ikke vipp beholderen, da er det fare for at vann kan lekke ut.
- Mikroorganismer som kan finnes i vannet eller i miljøet der produktet brukes eller oppbevares, kan vokse i vannbeholderen og blåses ut i luften og forårsake svært alvorlige helserisikoen når vannet ikke fornyes og tanken ikke rengjøres ordentlig hver tredje dag.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis produktet velter eller vippes slik at vannet renner ut. Få produktet kontrollert og reparert før du bruker det igjen.
- Dette bærbare apparatet er et produkt med høyt energiforbruk. Vær oppmerksom under bruk, og slå av strømbryteren etter bruk.

3 Drift

! Advarsel! Ikke start produktet hvis det ikke er vann i beholderen.

! OBS! Pass på at det ikke kommer vann inn i damputløpet når du fyller beholderen med vann.

- Sørg for at produktet er rent før hver bruk.
- Når temperaturen er mellom 5 og 40 °C, er luftfuktigheten maks. 80%.
- Trekk ut pluggen før du fyller opp beholderen med vann
- Sørg for at produktet står stabilt på et flatt underlag, minst 2 meter fra gardiner og andre apparater.
- Produktet stopper automatisk når vannbeholderen er tom. Den røde statuslampen begynner å blinke.
- Hvis det ikke er vann i beholderen, må du fylle den med vann og vente 1 minutt før du starter produktet igjen.

3.1 Slik fyller du beholderen med vann

! OBS! Følg instruksjonene på alternativ 1 hvis produktet skal brukes for første gang.

! OBS! Ikke fyll beholderen med vann over maksimumsnivået. Se merkingen på vannbeholderen. (Figur 5)

Produktet kan fylles med vann på tre måter.

3.1.1 Alternativ 1

- 1 Fjern skumplastdekselet fra flottøren før produktet brukes for første gang. (Figur 2)
- 2 Fjern toppdekselet.
- 3 Fjern beholderen og fyll beholderen fra kranen.

3.1.2 Alternativ 2

- 1 Fyll beholderen med vann gjennom munnstykket (A). (Figur 3)
- 2 Pass på at det ikke kommer vann inn i damputløpet.

3.1.3 Alternativ 3

- 1 Fjern toppdekselet og fyll beholderen med vann (B). (Figur 3)
- 2 Pass på at det ikke kommer vann inn i damputløpet.

3.2 Starting av produktet

- 1 Sett beholderen med logoen i samme retning som kontrollpanelet. (Figur 4)
- 2 Damputløpet kan dreies 360° for å rette dampen i riktig retning.
- 3 Koble til støpselet. Produktet starter, og alle statuslamper lyser i 1 sekund før de slukkes. Produktet er nå i standby-modus.
- 4 I standby-modus trykker du på av/på-knappen (A) på kontrollpanelet for å starte driften. (Figur 5)

Merk! Produktet vil være i høyeffektmodus når produktet startes.

- 5 Etter at produktet er startet, trykker du på ikonet for vannndråper (B) på kontrollpanelet for å justere dampmengden. (Figur 5)
- 6 Hvert trykk justerer mengden damp som kommer ut av damputløpet. Se tabellen nedenfor:

	Modus	Indikatorlampe
1. klikk	Middels	Grønn
2. klikk	Lav	Gul
3. klikk	Høy	Blå

- 7 I driftsmodus trykker du på ikonet for vannndråper og holder det nede for å slå indikatorlampen på eller av.

Merk! Hvis beholderen fjernes i driftsmodus, eller produktet stopper som følge av vannmangel, går produktet i standby-modus. Den røde indikatorlampen blinker i 10 sekunder og slukkes deretter. Trykk på av/på-knappen mens lyset blinker for å stoppe produktet.

- 8 Trykk på av/på-knappen igjen for å stoppe operasjonen.

4 Vedlikehold

4.1 Rengjøring av produktet

Advarsel! Stopp og koble produktet fra stikkkontakten før du utfører vedlikehold, service eller reparasjoner.

Advarsel! Reparasjoner må kun utføres av et autorisert servicesenter.

- Rengjør bunnen og beholderen hver uke og fjern eventuelle spor av kalk. Pass på at det ikke kommer vann eller annen væske inn i viften.
- Tørk av overflaten på beholderen med en myk, fuktig klut.
- Rengjør beholderen med destillert vann og et mildt rengjøringsmiddel. Tørk med en tørr klut.

Merk! Ikke bruk en skuresvamp til å skrubbe produktet.

5 Oppbevaring

Merk! Trekk ut støpselet, tøm og rengjør vannbeholderen hvis produktet ikke skal brukes på en stund.

Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

6 Avhending

Følg lokale forskrifter når du kaster produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Feilsøking

Feilsøkingstabellen brukes til å finne ut hva som er årsakene til vanlige problemer og hvordan de kan utbedres. Kontakt forhandleren hvis problemet ikke kan utbedres ved hjelp av feilsøkingstabellen.

Problem	Årsak	Handling
Produktet starter ikke.	Strømkontakten er ikke korrekt tilkoblet.	Gjør en kontroll og sett støpselet inn riktig.
	Det er ikke vann i beholderen	Fyll beholderen med vann.
	Beholderen er ikke riktig festet til den nederste enheten.	Gjør en sjekk og fest riktig.
Dampen som kommer ut fra produktet lukter vondt.	Vannet er skittent, eller produktet har ikke vært brukt på lenge.	Rengjør beholderen grundig og fyll den opp med friskt vann.
Produktet fungerer ikke riktig	Damputløpet er blokkert.	Utfør en kontroll og fjern eventuelle blokkeringer.
Produktet lager en unormal lyd.	Produktet står på skrå eller ustabilt.	Sett produktet på et plant og stabilt underlag.
Indikatorlampen for vannmangel lyser, selv om det er vann i beholderen.	Vannet i beholderen renner ned til bunnenheten og har ikke nådd normal driftsmodus.	Vent 1 minutt før du starter produktet.
Indikatorlampen for vannmangel lyser, selv om det er vann i beholderen og produktet ikke starter.	Produktet har blitt vippt slik at et lavt nivå i bunnenheten har blitt registrert, og den innebygde sikkerhetsfunksjonen har slått av produktet.	Sett produktet på et plant og stabilt underlag, og sørg for at det ikke står på skrå. Vent 1 minutt før du starter produktet igjen.
Lekkasje av vann etter fylling.	Skumplastdekselet er ikke fjernet fra flottøren.	Fjern skumplastdekselet fra flottøren før produktet tas i bruk for første gang. Se "3.1 Slik fyller du beholderen med vann" på side 19

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	230 V
Effekt	22 W
Kabellengde	1,5 cm
Beholdervolum	4,5 liter
Kapasitet	5,28 l / 24 t
Bredde	17 cm
Dybde	17 cm
Høyde	35 cm
Vekt	1,2 kg
Strømforbruk i Av-modus	0,5 W

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	22
1.1 Produktbeskrivelse	22
1.2 Anvendelse	22
1.3 Symboler	22
1.4 Produktoversigt	22
2 Sikkerhed	22
2.1 Sikkerhedsdefinitioner	22
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug	23
3 Brug	24
3.1 Sådan fyldes beholderen med vand	24
3.2 Sådan startes produktet	25
4 Vedligeholdelse	25
4.1 Sådan rengøres produktet	25
5 Opbevaring	25
6 Bortskaffelse	26
7 Fejlfinding	26
8 Tekniske data	26

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en luftfugter med justerbar dampudgang.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at befugte luften i et rum og er kun beregnet til indendørs og privat brug.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Rengør vandtanken hver 3. dag.
	Sikkerhedsklasse II.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

- 16. Dampudgang
- 17. Dæksel til vandbeholder
- 18. Beholder
- 19. Underdel
- 20. Betjeningspanel

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet. Gem dem til senere brug.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål og i overensstemmelse med disse anvisninger.
- Stil produktet oprejst på en plan, stabil overflade.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis produktet er væltet, eller hvis det ikke fungerer korrekt.
- En beskadiget ledning eller et beskadiget stik skal udskiftes af et autoriseret servicecenter eller en autoriseret person for at garantere sikker brug.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Brug ikke dette produkt sammen med et tænd- og sluk-ur, en timer, et separat fjernbetjeningssystem eller andet udstyr, der kan starte produktet automatisk.
- Brug ikke produktet i et badeværelse.
- Børn under 3 år skal være under opsyn eller holdes væk fra produktet.
- Dette produkt kan tændes og slukkes af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i og har lært at bruge produktet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Brug ikke produktet i nærheden af brandfarlige væsker eller gas.
- Sluk produktet, og tag stikket ud, før du rengør det.
- Rør ikke ved ledningen eller stikket med våde hænder.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er i brug.
- Efterlad ikke vand i vandbeholderen, når produktet ikke er i brug.
- Lad ikke området omkring produktet blive fugtigt eller vådt.
- Hvis der opstår fugt, skal du skrue ned for produktet.
- Lad ikke absorberende materialer som tæpper, gardiner, forhæng eller duge blive fugtige.

- Skift vandet i beholderen ofte for at undgå bakterievækst. Tøm beholderen, og fyld den op igen hver tredje dag.
- Rengør beholderen, før du fylder den op med frisk vand.
- Kom ikke æteriske olier, parfume, stoffer osv. i vandet.
- Kom ikke genstande eller kæledyr i beholderen.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i dampudgangen.
- Undgå at nedsænke produktet i vand eller anden væske.
- Rør ikke ved vandet i beholderen eller våde dele, når produktet er i brug.
- Dampudgangen må ikke blokeres, og produktet må ikke tildækkes.
- Brug destilleret vand til befugtning.
- Sluk straks produktet, og tag stikket ud, hvis det begynder at lugte eller larme unormalt.
- Vip ikke beholderen, da der er risiko for, at der løber vand ud.
- Mikroorganismer i vandet eller i det miljø, hvor produktet bruges eller opbevares, kan vokse i vandbeholderen og blive blæst ud i luften og forårsage meget

alvorlige sundhedsrisici, hvis vandet ikke udskiftes, og beholderen ikke rengøres ordentligt hver 3. dag.

- Tag straks stikket ud, hvis produktet vælter eller vipper, så der løber vand ud. Få produktet kontrolleret og repareret, før du bruger det igen.
- Det bærbare apparat er et produkt med et højt energiforbrug, og det skal man være opmærksom på ved brug. Tænd-/slukknappen skal slukkes efter brug.

3 Brug

⚠ Advarsel! Tænd ikke produktet, hvis der ikke er vand i beholderen.

⚠ Forsigtig! Sørg for, at der ikke kommer vand ind i dampudgangen, når du fylder beholderen med vand.

- Sørg for, at produktet er rent før hver brug.
- Når temperaturområdet er 5 til 40 °C, er luftfugtigheden maks. 80 %.
- Tag proppen ud, før du fylder beholderen med vand.
- Sørg for, at produktet står stabilt på en plan overflade, mindst 2 meter fra gardiner og andre apparater.
- Produktet stopper automatisk, når vandbeholderen er tom. Den røde statuslampe begynder at blinke.
- Hvis der ikke er vand i beholderen, skal du fylde den med vand og vente 1 minut, før du tænder produktet igen.

3.1 Sådan fyldes beholderen med vand

⚠ Forsigtig! Følg anvisningerne under mulighed 1, hvis det er første gang, produktet skal bruges.

⚠ Forsigtig! Fyld ikke beholderen med vand over MAX-niveauet. Se mærkningen på vandbeholderen. (Figur 5)

Produktet kan fyldes med vand på tre måder.

3.1.1 Mulighed 1

- 1 Før produktet tages i brug første gang, skal skumplastdækslet fjernes fra flyderen. (Figur 2)
- 2 Fjern topdækslet.
- 3 Tag beholderen af, og fyld den med vand fra vandhanen.

3.1.2 Mulighed 2

- 1 Fyld beholderen med vand gennem dysen (A). (Figur 3)
- 2 Sørg for, at der ikke kommer vand ind i dampudgangen.

3.1.3 Mulighed 3

- 1 Fjern topdækslet, og fyld beholderen med vand (B). (Figur 3)
- 2 Sørg for, at der ikke kommer vand ind i dampudgangen.

3.2 Sådan startes produktet

- 1 Sæt beholderen på, så logoet vender samme vej som betjeningspanelet. (Figur 4)
- 2 Dampudgangen kan drejes 360° for at lede dampen i den rigtige retning.
- 3 Sæt stikket i Produktet tænder, og alle statuslamper lyser i 1 sekund og slukker derefter. Produktet er nu i standbytilstand.
- 4 I standbytilstand skal du trykke på tænd/sluk-knappen (A) på kontrolpanelet for at starte luftfugtningen. (Figur 5)

Bemærk! Produktet vil køre ved højeste effekt, når produktet tændes.

- 5 Når produktet er tændt, skal du trykke på ikonet med vanddråber (B) på betjeningspanelet for at justere mængden af damp. (Figur 5)

- 6 Hvert tryk justerer mængden af damp, der kommer ud ad dampudgangen. Se tabellen nedenfor:

	Tilstand	Lysindikator
1. klik	Middel	Grøn
2. klik	Lav	Gul
3. klik	Høj	Blå

- 7 Mens produktet er i brug skal du trykke på ikonet med vanddråber og holde det inde for at tænde eller slukke indikatorlampen.

Bemærk! Hvis beholderen fjernes, mens produktet er i brug, eller produktet stopper pga. manglende vand, går produktet i standbytilstand. Den røde indikatorlampe blinker i 10 sekunder og slukker derefter. Tryk på tænd/sluk-knappen, mens lyset blinker, for at slukke produktet.

- 8 Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at slukke luftfugtningen.

4 Vedligeholdelse

4.1 Sådan rengøres produktet

! Advarsel! Sluk produktet, og tag stikket ud af stikkontakten, før der udføres vedligeholdelse, service eller reparation på produktet.

! Advarsel! Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter.

- Rengør basen og beholderen hver uge, og fjern alle spor af kalk. Sørg for, at der ikke kommer vand eller anden væske ind i basen.
- Tør beholderens overflade af med en blød, fugtig klud.
- Rengør beholderen med destilleret vand og et mildt rengøringsmiddel. Tør af med en tør klud.

Bemærk! Brug ikke en skuresvamp til at skrubbe produktet.

5 Opbevaring

Bemærk! Tag stikket ud, tøm og rengør vandbeholderen, hvis produktet ikke skal bruges i et stykke tid.

Opbevar produktet et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

6 Bortskaffelse

Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Fejlfinding

Fejlfindingsoversigten bruges til at identificere årsagerne til almindelige problemer, og hvordan de kan afhjælpes. Kontakt forhandleren, hvis problemet ikke kan afhjælpes ved hjælp af fejlfindingsoversigten.

Problem	Årsag	Handling
Produktet starter ikke.	Stikket er ikke sat korrekt i.	Kontroller det, og sæt det korrekt i.
	Der er ikke noget vand i beholderen	Fyld vand i beholderen.
	Beholderen er ikke korrekt fastgjort til den nederste enhed.	Kontroller det og sæt den korrekt på.
Dampen, der kommer ud af produktet, lugter dårligt.	Vandet er snavset, eller produktet har ikke været brugt i lang tid.	Rengør beholderen grundigt, og fyld den op med frisk vand.
Produktet fungerer ikke korrekt	Dampudgangen er tilstoppet.	Kontroller det, og fjern eventuelle tilstopninger.
Produktet laver en unormal lyd.	Produktet står skævt eller ustabilt.	Stil produktet på en plan og stabil overflade.
Indikatorlampen for manglende vand er tændt, selv om der er vand i beholderen.	Vandet i beholderen løber ned til den nederste enhed og er ikke klar til brug endnu.	Vent 1 minut, før du tænder produktet.
Indikatorlampen for manglende vand er tændt, selvom der er vand i beholderen, og produktet tænder ikke.	Produktet vipper, så der er registreret et lavt niveau i den nederste enhed, og den indbyggede sikkerhedsfunktion har slukket for produktet.	Stil produktet på en plan, stabil overflade, og sørg for, at det ikke vipper. Vent 1 minut, før du tænder produktet igen.
Udsivning af vand efter påfyldning.	Skumplastdækslet er ikke fjernet fra flyderen.	Før produktet startes første gang, skal skumplastdækslet fjernes fra flyderen. Se "3.1 Sådan fyldes beholderen med vand" på side 24

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominal spænding	230 V
Effekt	22 W
Kabellængde	1,5 cm
Beholderens volumen	4,5 l
Kapacitet	5,28 l / 24 timer
Bredde	17 cm
Dybde	17 cm
Højde	35 cm
Vægt	1,2 kg
Strømförbrug i slukket tilstand	0,5 W

Spis treści

1 Wprowadzenie	27
1.1 Opis produktu.....	27
1.2 Przeznaczenie	27
1.3 Symbole.....	27
1.4 Przegląd produktu.....	27
2 Bezpieczeństwo	27
2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń.....	27
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	28
3 Obsługa	29
3.1 Napełnianie zbiornika wodą	30
3.2 Włączanie produktu	30
4 Konserwacja	30
4.1 Czyszczenie produktu	30
5 Przechowywanie	30
6 Utylizacja	31
7 Usuwanie usterek	31
8 Dane techniczne	31

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt to nawilżacz powietrza z regulacją pary.

1.2 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do nawilżania powietrza w pomieszczeniach – wyłącznie do nieprofesjonalnego użytku wewnątrz.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
	Czyść zbiornik wody co 3 dni.
	Klasa bezpieczeństwa II
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

21. Wylot pary
22. Pokrywa zbiornika na wodę
23. Zbiornik
24. Moduł dolny
25. Panel sterowania

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji. Zachowaj ją na przyszłość.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Produkt wolno używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz załączoną instrukcją obsługi.
- Postaw produkt na równej, stabilnej powierzchni.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania na czas nieużywania produktu.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Nie używaj produktu, jeśli jego przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeśli produkt wcześniej się przewrócił lub jeśli nie działa prawidłowo.
- Uszkodzony przewód lub wtyczkę należy wymienić w autoryzowanym serwisie lub zlecając to osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj produktu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, zewnętrznym systemem zdalnego sterowania ani żadnym innym sprzętem uruchamiającym produkt samoczynnie.
- Nie używaj produktu w łazience.
- Dzieci młodsze niż 3 lata muszą przebywać pod nadzorem, jeśli znajdują się w pobliżu produktu.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź osoby nieposiadające wiedzy ani doświadczenia z obsługą takiego produktu wyłącznie pod nadzorem lub po ich odpowiednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi oraz występującego ryzyka.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją produktu mogą być wykonywane przez dzieci wyłącznie pod nadzorem.
- Nie używaj produktu w pobliżu płynów lub gazów łatwopalnych.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz produkt i wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie dotykaj przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, jeśli pracuje.
- Nie pozostawiaj wody w zbiorniku, gdy produkt jest nieużywany.

- Nie pozwól, aby obszar wokół produktu stał się wilgotny lub mokry.
- Jeśli pojawi się wilgoć, zmniejsz intensywność pracy produktu.
- Nie dopuść do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywan czy wykładzina, zasłony, firanki czy obrusy.
- Często zmieniaj wodę w zbiorniku, aby uniknąć namnażania się bakterii. Co 3 dni opróżniaj zbiornik i napełniaj go ponownie.
- Przed ponownym napełnieniem zbiornika świeżą wodą wyczyść go.
- Nie używaj żadnych dodatków do wody takich jak olejki eteryczne, perfumy, leki itp.
- Nie wkładaj przedmiotów ani zwierząt domowych do zbiornika.
- Nie pozwól, by woda przedostała się do wylotu pary.
- Nie zamaczaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nie dotykaj wody w zbiorniku ani mokrych części, gdy produkt jest używany.
- Nie blokuj wylotu pary ani nie przykrywaj produktu.
- Używaj destylowanej wody do nawilżania.
- Natychmiast zatrzymaj produkt i wyciągnij wtyczkę, jeśli zacznie emitować dowolny zapach lub nietypowe dźwięki.
- Nie przechylaj zbiornika ze względu na ryzyko wycieku wody.
- Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w środowisku, w którym produkt jest używany lub przechowywany, mogą namnażać się w zbiorniku i zostać wydmuchane do powietrza, powodując bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia, co może mieć miejsce, gdy zbiornik nie jest odpowiednio czyszczony co 3 dni.
- Jeśli produkt się przewróci lub przechylił tak, że zacznie z niego wylewać się woda, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym użyciem sprawdź produkt i napraw go.
- To przenośne urządzenie jest produktem o wysokim zużyciu energii i wymaga nadzoru podczas użytkowania. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć zasilanie.

3 Obsługa

⚠ Ostrzeżenie! Nie uruchamiaj produktu, jeśli w zbiorniku nie ma wody.

⚠ Przestroga! Upewnij się, że woda nie dostała się do wylotu pary podczas napełniania zbiornika wodą.

- Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt jest czysty.
- Gdy zakres temperatury wynosi od 5 do 40°C, wilgotność powietrza wynosi maksymalnie 80%.
- Wyciągnij wtyczkę przed napełnieniem zbiornika wodą.
- Upewnij się, że produkt stoi stabilnie na płaskiej powierzchni, co najmniej 2 metry od zasłon i innych urządzeń.
- Produkt wyłącza się automatycznie, gdy zbiornik na wodę opróżni się. Wówczas wskaźnik stanu zacznie migać na czerwono.

- Jeśli w zbiorniku nie ma wody, napełnij go wodą i poczekaj minutę, zanim ponownie uruchomisz produkt.

3.1 Napełnianie zbiornika wodą

⚠ Przewaga! W przypadku pierwszego użycia produktu postępuj zgodnie z instrukcją podaną w wariancie 1.

⚠ Przewaga! Nie napełniaj zbiornika wodą powyżej poziomu MAX. Sprawdź oznaczenie na zbiorniku na wodę. (Rysunek 5)

Produkt można napełnić wodą na trzy sposoby.

3.1.1 Wariant 1

- 1 Przed pierwszym użyciem produktu zdejmij piankowe opakowanie z pływaka. (Rysunek 2)
- 2 Zdejmij pokrywę górną.
- 3 Wyciągnij zbiornik i napełnij go wodą z kranu.

3.1.2 Wariant 2

- 1 Napełnij zbiornik wodą przez dyszę (A). (Rysunek 3)
- 2 Upewnij się, że woda nie dostaje się do wylotu pary.

3.1.3 Wariant 3

- 1 Zdejmij górną pokrywę i napełnij zbiornik wodą (B). (Rysunek 3)
- 2 Upewnij się, że woda nie dostaje się do wylotu pary.

3.2 Włączanie produktu

- 1 Umieść zbiornik z logo wskazującym w tym samym kierunku co panel sterowania. (Rysunek 4)
- 2 Wylot pary można obrócić o 360°, aby skierować go w odpowiednim kierunku.
- 3 Podłącz wtyczkę. Produkt uruchomi się, a wszystkie wskaźniki stanu zaświecą się na sekundę, a następnie zgasną. Produkt jest teraz w trybie czuwania.
- 4 W trybie czuwania naciśnij przycisk ON/OFF (A) na panelu sterowania, aby włączyć działanie. (Rysunek 5)

Uwaga! Produkt będzie w trybie wysokiej mocy po uruchomieniu.

- 5 Po uruchomieniu produktu naciśnij ikonę kropli wody (B) na panelu sterowania, aby ustawić ilość pary. (Rysunek 5)

- 6 Każdy naciśnięcie zmienia ilość pary wydobywającej się z wylotu pary. Zobacz poniższą tabelę:

	Tryb	Dioda LED
1. naciśnięcie	Średnia	Zielony
2. naciśnięcie	Niska	Żółty
3. naciśnięcie	Duża	Niebieski

- 7 W trybie pracy przytrzymaj ikonę kropli wody, aby włączyć lub wyłączyć wskaźnik.

Uwaga! Jeśli zbiornik wody zostanie wyciągnięty w trakcie trybu pracy lub produkt zatrzyma się z powodu braku wody, produkt przechodzi w tryb czuwania. Czerwony wskaźnik będzie świecił przez 10 sekund, a następnie się wyłączy. Naciśnij przycisk ON/OFF podczas migania wskaźnika, aby zatrzymać produkt.

- 8 Ponownie naciśnij przycisk ON/OFF, aby przerwać pracę.

4 Konserwacja

4.1 Czyszczenie produktu

⚠ Ostrzeżenie! Wyłącz produkt i wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed konserwacją, serwisem lub naprawą produktu.

⚠ Ostrzeżenie! Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

- Codziennie czyść podstawę i zbiornik, usuwając wszelkie osady kamienia. Zwróć uwagę, aby woda ani inne płyny nie przedostały się do podstawy produktu.
- Wytrzyj powierzchnię zbiornika miękką, wilgotną szmatką.
- Wyczyść pojemnik destylowaną wodą i łagodnym detergentem. Wytrzyj suchą szmatką.

Uwaga! Nie używaj ostrej gąbki do szorowania produktu.

5 Przechowywanie

Uwaga! Wyciągnij wtyczkę, opróżnij i wyczyść zbiornik na wodę, jeśli produkt nie będzie używany przez jakiś czas.

Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

6 Utylizacja

Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

7 Usuwanie usterek

Tabela usuwania usterek służy zidentyfikowaniu przyczyn często występujących problemów oraz ustaleniu, jak należy je usuwać. Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli problemu nie można usunąć postępując zgodnie z zaleceniami w tabeli rozwiązywania problemów.

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Produkt nie włącza się.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do zasilania.	Sprawdź i podłącz poprawnie.
	W zbiorniku nie ma wody	Napełnij zbiornik wodą.
	Zbiornik nie jest prawidłowo osadzony w module dolnym.	Sprawdź i osadź prawidłowo.
Para wychodząca z produktu ma nieprzyjemny zapach.	Woda jest brudna lub produkt nie był używany przez długi czas.	Dokładnie wyczyść zbiornik i napełnij świeżą wodą.
Produkt nie działa poprawnie	Wylot pary jest niedrożny.	Sprawdź i usuń ewentualne niedrożności.
Produkt powoduje nieprawidłowy hałas.	Produkt jest przechylony lub stoi niestabilnie.	Produkt należy umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
Wskaźnik braku wody świeci się, mimo że w zbiorniku jest woda.	Woda w zbiorniku płynie w dół do modułu dolnego i nie osiągnęła poziomu do normalnego trybu pracy.	Odczekaj minutę przed uruchomieniem produktu.
Wskaźnik braku wody świeci się, mimo że w zbiorniku jest woda. Produkt nie włącza się.	Produkt przechylił się na tyle mocno, że urządzenie odnotowało za niski poziom w module dolnym i wbudowana funkcja bezpieczeństwa wyłączyła produkt.	Umieść produkt na płaskiej, stabilnej powierzchni i upewnij się, że nie jest przechylony. Odczekaj minutę przed ponownym uruchomieniem produktu.
Wyciek wody po uzupełnieniu.	Nie zdjęto piankowego opakowania z pływaka.	Zanim produkt zostanie uruchomiony po raz pierwszy, zdejmij piankowe opakowanie z pływaka. Patrz "3.1 Napełnianie zbiornika wodą" na stronie 30 .

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V
Moc wyjściowa	22 W
Długość przewodu	1,5 cm
Objętość zbiornika	4,5 l
Wydajność	5,28 l / 24 h
Szerokość	17 cm
Głębokość	17 cm
Wysokość	35 cm
Masa	1,2 kg
Pobór energii w trybie wyłączonym:	0,5 W

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	32
1.1 Produktbeschreibung.....	32
1.2 Verwendungszweck.....	32
1.3 Symbole.....	32
1.4 Produktübersicht.....	32
2 Sicherheit	32
2.1 Sicherheitshinweise.....	32
2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung	33
3 Anwendung	34
3.1 So füllen Sie den Behälter mit Wasser	35
3.2 So starten Sie das Gerät.....	35
4 Wartung und Pflege	35
4.1 So reinigen Sie das Gerät.....	35
5 Lagerung	36
6 Entsorgung	36
7 Fehlersuche	36
8 Technische Daten	36

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Luftbefeuchter mit einstellbarem Dampfauslass.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist nur für die Befeuchtung eines Raumes bestimmt, nur für den Innen- und Hausgebrauch.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Reinigen Sie den Wassertank alle 3 Tage.
	Sicherheitsklasse II
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

- 26. Dampfauslass
- 27. Deckel des Wasserbehälters
- 28. Behälter
- 29. Untere Einheit
- 30. Bedienfeld

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese für spätere Zwecke auf.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß dieser Anleitung verwendet werden.
- Stellen Sie das Produkt stehend auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch des Geräts den Stecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker herauszuziehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Produkt umgekippt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert.
- Ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker muss von einem autorisierten Kundendienst oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder anderen Geräten, die das Gerät automatisch starten können.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einem Badezimmer.
- Kinder unter 3 Jahren müssen beaufsichtigt oder von dem Produkt ferngehalten werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen in Betrieb genommen und abgestellt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen.
- Setzen Sie das Gerät außer Betrieb und ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie es reinigen.
- Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.

- Lassen Sie kein Wasser im Wasserbehälter, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Lassen Sie den Bereich um das Produkt nicht feucht oder nass werden.
- Wenn Feuchtigkeit auftritt, drehen Sie die Leistung des Geräts herunter.
- Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Wechseln Sie das Wasser im Behälter häufig, um das Wachstum von Bakterien zu vermeiden. Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag auf.
- Reinigen Sie den Behälter, bevor Sie ihn mit frischem Wasser nachfüllen.
- Verwenden Sie keine Zusatzstoffe wie ätherische Öle, Parfüm, Medikamente usw. im Wasser.
- Legen Sie keine Gegenstände oder Haustiere in den Behälter.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Dampfauslass gelangt.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie nicht das Wasser im Behälter oder nasse Teile, wenn das Produkt verwendet wird.
- Blockieren Sie nicht den Dampfauslass und decken Sie das Produkt nicht ab.
- Verwenden Sie destilliertes Wasser zur Befeuchtung.
- Stoppen Sie das Produkt sofort und ziehen Sie den Stecker, wenn es zu riechen beginnt oder ungewöhnliche Geräusche macht.
- Kippen Sie den Behälter nicht, es besteht die Gefahr, dass Wasser austritt.
- Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Produkt verwendet oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im Wasserreservoir wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu sehr ernsten Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht erneuert und der Tank nicht alle 3 Tage ordnungsgemäß gereinigt wird.
- Ziehen Sie den Stecker sofort heraus, wenn das Produkt umkippt oder gekippt wird, so dass Wasser ausläuft. Lassen Sie das Produkt überprüfen und reparieren, bevor Sie es wieder verwenden.
- Dieses tragbare Gerät hat einen hohen Energieverbrauch und muss mit Vorsicht benutzt werden. Schalten Sie den Netzschalter nach der Benutzung aus.

3 Anwendung

 **Warnung!** Starten Sie das Produkt nicht, wenn sich kein Wasser im Behälter befindet.

 **Achtung!** Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Dampfauslass gelangt, wenn Sie den Behälter mit Wasser füllen.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor jedem Gebrauch sauber ist.
- Bei einem Temperaturbereich von 5 bis 40°C beträgt die Luftfeuchtigkeit max. 80%.

- Ziehen Sie den Stopfen heraus, bevor Sie den Behälter mit Wasser füllen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt stabil auf einer ebenen Fläche steht, mindestens 2 Meter von Vorhängen und anderen Geräten entfernt.
- Das Produkt stoppt automatisch, wenn der Wasserbehälter leer ist. Die rote Statusleuchte beginnt zu blinken.
- Wenn sich kein Wasser im Behälter befindet, füllen Sie ihn mit Wasser und warten Sie 1 Minute, bevor Sie das Produkt erneut starten.

3.1 So füllen Sie den Behälter mit Wasser

! Achtung! Befolgen Sie die Anweisungen auf Alternative 1, wenn das Produkt zum ersten Mal verwendet werden soll.

! Achtung! Füllen Sie den Behälter nicht über den MAX-Füllstand hinaus mit Wasser. Beachten Sie die Kennzeichnung auf dem Wasserbehälter. (Abbildung 5)

Das Produkt kann auf drei Arten mit Wasser gefüllt werden.

3.1.1 Alternative 1

- 1 Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts die Schaumstoffabdeckung vom Schwimmer. (Abbildung 2)
- 2 Entfernen Sie die obere Abdeckung.
- 3 Nehmen Sie den Behälter heraus und füllen Sie den Behälter aus dem Wasserhahn.

3.1.2 Alternative 2

- 1 Füllen Sie den Behälter durch die Düse (A) mit Wasser. (Abbildung 3)
- 2 Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Dampfauslass gelangt.

3.1.3 Alternative 3

- 1 Entfernen Sie die obere Abdeckung und füllen Sie den Behälter mit Wasser (B). (Abbildung 3)
- 2 Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Dampfauslass gelangt.

3.2 So starten Sie das Gerät

- 1 Stellen Sie den Container mit dem Logo in die gleiche Richtung wie das Bedienfeld. (Abbildung 4)
- 2 Der Dampfauslass kann um 360° gedreht werden, um den Dampf in die entsprechende Richtung zu lenken.

- 3 Schließen Sie den Stecker an. Das Produkt startet und alle Statuslampen leuchten 1 Sekunde lang und erlöschen dann. Das Produkt befindet sich jetzt im Standby-Modus.
- 4 Drücken Sie im Standby-Modus die EIN/AUS-Taste (A) auf dem Bedienfeld, um den Vorgang zu starten. (Abbildung 5)

Hinweis! Das Produkt befindet sich im Hochleistungsmodus, wenn das Produkt gestartet wird.

- 5 Drücken Sie nach dem Start des Produkts auf das Wassertropfensymbol (B) auf dem Bedienfeld, um die Dampfmenge einzustellen. (Abbildung 5)
- 6 Jeder Druck passt die Dampfmenge an, die aus dem Dampfauslass kommt. Siehe die folgende Tabelle:

	Modus	LED-Anzeige
1. Klick	Mittel	Grün
2. Klick	Niedrig	Gelb
3. Klick	Hoch	Blau

- 7 Halten Sie im Betriebsmodus das Wassertropfensymbol gedrückt, um die Kontrollleuchte ein- oder auszuschalten.

Hinweis! Wenn der Behälter im Betriebsmodus entfernt wird oder das Produkt aufgrund von Wassermangel stoppt, wechselt das Produkt in den Standby-Modus. Die rote Kontrollleuchte blinkt 10 Sekunden lang und erlischt dann. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, während das Licht blinkt, um das Produkt anzuhalten.

- 8 Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, um den Vorgang zu stoppen.

4 Wartung und Pflege

4.1 So reinigen Sie das Gerät

! Warnung! Stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Wartungs-, Service- oder Reparaturarbeiten am Produkt durchgeführt werden.

! Warnung! Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

- Reinigen Sie den Boden und den Behälter jede Woche und entfernen Sie alle Spuren von Kalk. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Basis des Produkts gelangen.
- Wischen Sie die Oberfläche des Behälters mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie den Behälter mit destilliertem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

Hinweis! Verwenden Sie keinen scheuernden Schwamm, um das Produkt zu reinigen.

5 Lagerung

Hinweis! Ziehen Sie den Stecker heraus, leeren und reinigen Sie den Wasserbehälter, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

6 Entsorgung

Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften einhalten. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Fehlersuche

Die Tabelle zur Fehlersuche dient dazu, die Ursachen für häufige Probleme zu ermitteln und zu erfahren, wie diese behoben werden können. Wenden Sie sich an den Händler, wenn das Problem mit Hilfe der Fehlerbehebungstabelle nicht behoben werden kann.

Problem	Ursache	Handlung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig angeschlossen.	Führen Sie eine Überprüfung durch und schließen Sie ihn richtig an.
	Es befindet sich kein Wasser im Behälter	Füllen Sie den Behälter mit Wasser.
	Der Behälter ist nicht richtig an der unteren Einheit befestigt.	Führen Sie eine Überprüfung durch und befestigen Sie sie richtig.
Der Dampf, der aus dem Produkt austritt, riecht schlecht.	Das Wasser ist verschmutzt oder das Produkt wurde längere Zeit nicht benutzt.	Reinigen Sie den Behälter gründlich und füllen Sie ihn mit frischem Wasser auf.
Das Produkt funktioniert nicht richtig	Der Dampfauslass ist blockiert.	Führen Sie eine Überprüfung durch und entfernen Sie alle Verstopfungen.
Das Produkt macht ein ungewöhnliches Geräusch.	Das Produkt ist gekippt oder steht instabil.	Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche.
Die Kontrollleuchte für Wassermangel leuchtet, obwohl sich Wasser im Behälter befindet.	Das Wasser im Behälter läuft bis zur unteren Einheit und hat den normalen Betriebsmodus noch nicht erreicht.	Warten Sie 1 Minute, bevor Sie das Produkt starten.
Die Kontrollleuchte für Wassermangel leuchtet, obwohl sich Wasser im Behälter befindet und das Produkt nicht startet.	Das Produkt wurde so gekippt, dass ein niedriger Füllstand in der unteren Einheit registriert wurde und die eingebaute Sicherheitsfunktion das Produkt ausgeschaltet hat.	Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche und achten Sie darauf, dass es nicht gekippt wird. Warten Sie 1 Minute, bevor Sie das Produkt erneut starten.
Austritt von Wasser nach dem Befüllen.	Die Schaumstoffabdeckung wurde nicht vom Schwimmer entfernt.	Bevor das Produkt zum ersten Mal gestartet wird, entfernen Sie die Schaumstoffabdeckung vom Schwimmer. Siehe „3.1 So füllen Sie den Behälter mit Wasser“ auf Seite 35.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V
Ausgangsspannung	22 W
Kabellänge	1,5 cm
Behältervolumen	4,5 l
Kapazität	5,28 l / 24 h
Breite	17 cm
Tiefe	17 cm
Höhe	35 cm
Gewicht	1,2 kg
Stromverbrauch im OFF-Modus	0,5 W

Sisällysluettelo

1	Johdanto	37
1.1	Tuotteen kuvaus	37
1.2	Käyttötarkoitus	37
1.3	Symbolit	37
1.4	Tuotteen yleiskuvaus.....	37
2	Turvallisuus	37
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	37
2.2	Käyttämisen turvaohjeet	38
3	Käyttö	39
3.1	Säiliön täyttäminen vedellä.....	40
3.2	Tuotteen käynnistäminen	40
4	Huolto	40
4.1	Tuotteen puhdistaminen	40
5	Säilyttäminen	40
6	Hävittäminen	41
7	Vianetsintä	41
8	Tekninen data	41

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on ilmastokostutin, jossa on säädettävä höyryn poistoaukko.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi huoneen kostuttamiseen ainoastaan sisä- ja kotikäytössä.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Puhdista vesisäiliö kolmen päivän välein.
	Suojausluokka II
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

31. Höyryn poistoaukko
32. Vesisäiliön kansi
33. Säiliö
34. Pohjajyksikkö
35. Ohjauspaneeli

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Käyttämisen turvaohjeet

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista. Säilytä tämä tulevaa käyttöä varten.
- Älä muuntele tuotetta itse.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Tuotetta saa käyttää vain käyttötarkoitukseensa näiden ohjeiden mukaisesti.
- Aseta tuote pystyasentoon tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Irrota pistoke virtalähteestä, kun tuotetta ei käytetä.
- Älä irrota pistoketta vetämällä virtakaapelista.
- Älä käytä tuotetta, jos virtakaapeli tai pistoke ovat vahingoittuneet, jos tuote on kaatunut tai jos se ei toimi oikein.
- Vahingoittunut kaapeli tai pistoke on korjattava valtuutetussa huollossa tai koulutetun henkilön toimesta turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä käytä tätä laitetta ohjelmoijan, ajastimen tai erillisen kaukosäätimen kanssa tai muiden sellaisten laitteiden kanssa, jotka voivat käynnistää tuotteen automaattisesti.
- Älä käytä tuotetta kylpyhuoneessa.
- Alle kolmivuotiaita lapsia tulee valvoa tai heidät on pidettävä loitolla tuotteesta.
- Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen on sallittu yli 8 vuotta täyttäneille lapsille sekä henkilöille, joilla on fyysinen vamma, aistivamma tai kehitysvamma, sekä henkilöille, joilla ei ole vaadittua kokemusta tai osaamista, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu tuotteen turvallisen käytön ohjeet ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä tuotetta lähellä syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Pysäytä tuote ja irrota pistoke ennen tuotteen puhdistamista.
- Älä koske virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä käsillä.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on käynnissä.
- Älä jätä vettä vesisäiliöön, kun tuote ei ole käytössä.
- Älä anna tuotteen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua.
- Jos kosteutta esiintyy, vähennä tuotteen tehoa.

- Älä anna imukykyisten materiaalien, kuten mattojen, verhojen, verhojen tai pöytäliinojen, kostua.
- Vaihda astian vesi usein bakteerikasvun välttämiseksi. Tyhjennä säiliö ja täytä se joka kolmas päivä.
- Puhdista säiliö ennen kuin täytät sen uudelleen puhtaalla vedellä.
- Älä käytä vedessä lisäaineita, kuten eteerisiä öljyjä, hajusteita tai lääkkeitä.
- Älä laita säiliöön mitään esineitä tai lemmikkejä.
- Varmista, ettei höyryn ulostuloaukkoon pääse vettä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koske kattilassa olevaan veteen tai märkiin osiin, kun tuote on käytössä.
- Älä tuki höyryn poistoaukkoa tai peitä tuotetta.
- Käytä tislattua vettä kostutukseen.
- Pysäytä tuote välittömästi ja vedä pistoke irti, jos se alkaa haista tai pitää epänormaalia ääntä.
- Älä kallista säiliötä, sillä vesi saattaa vuotaa ulos.
- Mikro-organismit, joita voi esiintyä vedessä tai ympäristössä, jossa tuotetta käytetään tai säilytetään, voivat kasvaa vesisäiliössä ja levitä ilmaan aiheuttaen erittäin vakavia terveysriskejä, jos vettä ei uusita eikä säiliötä puhdisteta kunnolla kolmen päivän välein.
- Irrota pistoke välittömästi, jos tuote kaatuu tai kallistuu niin, että vesi valuu ulos. Tarkasta ja korjaa tuote ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Tämä kannettava laite on paljon energiaa kuluttava tuote, ja sen käyttöä on valvottava. Käytön jälkeen virta on katkaistava virtakytkimestä.

3 Käyttö



Varoitus! Älä käynnistä tuotetta, jos säiliössä ei ole vettä.



Huomio! Varmista, että höyryn poistoaukkoon ei pääse vettä, kun täytät säiliön vedellä.

- Varmista, että tuote on puhdas ennen jokaista käyttökertaa.
- Kun lämpötila-alue on 5–40°C, ilmankosteus on enintään 80 %.
- Vedä tulppa ulos ennen kuin täytät säiliön vedellä.
- Varmista, että tuote seisoo vakaasti tasaisella alustalla vähintään kahden metrin päässä verhoista ja muista laitteista.
- Tuote pysähtyy automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjä. Punainen tila valo alkaa vilkkua.
- Jos säiliössä ei ole vettä, täytä se vedellä ja odota 1 minuutti ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen.

3.1 Säiliön täyttäminen vedellä

! Huomio! Noudata vaihtoehdon 1 ohjeita, jos tuotetta käytetään ensimmäistä kertaa.

! Huomio! Älä täytä säiliötä vedellä yli MAX-tason. Katso vesisäiliön merkintä. (Kuva 5)

Tuote voidaan täyttää vedellä kolmella tavalla.

3.1.1 Vaihtoehto 1

- 1 Ennen kuin tuotetta käytetään ensimmäistä kertaa, poista vaahtomuovisuojus kellukkeesta. (Kuva 2)
- 2 Irrota yläkansi.
- 3 Poista säiliö ja täytä säiliö hanasta.

3.1.2 Vaihtoehto 2

- 1 Täytä säiliö vedellä suuttimen (A) kautta. (Kuva 3)
- 2 Varmista, että höyryn poistoaukkoon ei pääse vettä.

3.1.3 Vaihtoehto 3

- 1 Poista yläkansi ja täytä säiliö vedellä (B). (Kuva 3)
- 2 Varmista, että höyryn poistoaukkoon ei pääse vettä.

3.2 Tuotteen käynnistäminen

- 1 Aseta säiliö, jonka logo osoittaa samaan suuntaan kuin ohjauspaneeli. (Kuva 4)
- 2 Høyryn poistoaukkoa voidaan kääntää 360° høyryn suuntaamiseksi sopivaan suuntaan.
- 3 Liitä pistoke. Tuote käynnistyy, ja kaikki tilavalot syttyvät 1 sekunnin ajaksi ja sammuvat sitten. Tuote on nyt valmiustilassa.
- 4 Paina valmiustilassa ohjauspaneelin ON/OFF-painiketta (A) käynnistääksesi toiminnan. (Kuva 5)

Huom! Tuote on suuritehotilassa, kun se käynnistetään.

- 5 Kun tuote on käynnistetty, paina ohjauspaneelissa olevaa vesipisaroiden kuvaketta (B) säätääksesi höyryn määrää. (Kuva 5)

- 6 Jokainen painallus säättää höyryn poistoaukosta tulevan höyryn määrää. Katso alla olevaa taulukkoa:

	Tila	Merkkivalo
1. napsautus	Medium (Keskitaso)	Vihreä
2. napsautus	Low (Matala)	Keltainen
3. napsautus	High (Suuri)	Sininen

- 7 Paina toimintatilassa vesipisarot-kuvaketta ja pidä sitä painettuna kytkäksesi merkkivalon päälle tai pois päältä.

Huom! Jos säiliö poistetaan toimintatilassa tai tuote pysähtyy veden puutteen vuoksi, tuote siirtyy valmiustilaan. Punainen merkkivalo vilkkuu 10 sekuntia ja sammuu sitten. Paina ON/OFF-painiketta valon vilkkuessa, kun haluat pysäyttää tuotteen.

- 8 Lopeta toiminto painamalla ON/OFF-painiketta uudelleen.

4 Huolto

4.1 Tuotteen puhdistaminen

! Varoitus! Pysäytä laite ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin tuotteelle tehdään huolto-, ylläpito- tai korjaustöitä.

! Varoitus! Tuotteen korjauksen saa suorittaa vain valtuutettu huolto.

- Puhdista pohja ja säiliö viikoittain ja poista kaikki kalkkijäämät. Varmista, että tuulettimeen ei pääse vettä eikä muita nesteitä.
- Pyyhi säiliön pinta pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdista säiliö tislattulla vedellä ja miedolla pesuaineella. Kuivaa kuivalla liinalla.

Huom! Älä puhdista tuotetta hankaussienellä.

5 Säilyttäminen

Huom! Irrota pistoke ja tyhjennä ja puhdista vesisäiliö, jos tuotetta ei käytetä vähään aikaan.

Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteilta olosuhteilta.

6 Hävittäminen

Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Vianetsintä

Vianetsintäoppaan avulla voit tunnistaa yleisten ongelmien syitä ja löytää niihin ratkaisun. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos ongelmaa ei voi korjata vianetsintäoppaan avulla.

Ongelma	Syy	Toimenpide
Tuote ei käynnisty.	Virtapistoke ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista ja kytke se oikein.
	Säiliössä ei ole vettä	Täytä säiliö vedellä.
	Säiliötä ei ole kiinnitetty kunnolla pohjajyksikköön.	Tarkista ja kiinnitä se oikein.
Tuotteesta tuleva höyry haisee pahalle.	Vesi on liikaista tai tuotetta ei ole käytetty pitkään aikaan.	Puhdista säiliö huolellisesti ja täytä se raikkaalla vedellä.
Tuote ei toimi oikein	Höyryn poistoaukko on tukossa.	Tarkista ja poista mahdolliset tukokset.
Tuotteesta kuuluu epänormaalia ääntä.	Tuote on kallellaan tai seisoo epävakaasti.	Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle.
Veden puutteen merkkivalo palaa, vaikka säiliössä on vettä.	Säiliössä oleva vesi valuu alaspäin pohjajyksikköön, eikä laite ole vielä saavuttanut normaalia toimintatilaa.	Odota 1 minuutti ennen kuin aloitat tuotteen käytön.
Veden puutteen merkkivalo palaa, vaikka säiliössä on vettä, ja tuote ei käynnisty.	Tuotetta on kallistettu siten, että pohjajyksikössä on rekisteröity matala taso, jolloin sisäänrakennettu turvatoiminto on kytkenyt tuotteen pois päältä.	Aseta tuote tasaiselle, vakaalle alustalle ja varmista, että se ei ole kallellaan. Odota 1 minuutti ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen.
Veden vuotaminen täytön jälkeen.	Vaahtomuovisuojusta ei ole poistettu kellukkeesta.	Poista vaahtomuovisuojus kellukkeesta ennen tuotteen ensimmäistä käynnistystä. Katso lisätietoja kohdasta 3.1 Säiliön täyttäminen vedellä sivulla 40

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V
Teho	22 W
Kaapelin pituus	1,5 cm
Säiliön tilavuus	4,5 l
Kapasiteetti	5,28 l / 24 h
Leveys	17 cm
Syvyys	17 cm
Korkeus	35 cm
Paino	1,2 kg
Virrankulutus OFF-tilassa	0,5 W

Sommaire

1	Introduction	42
1.1	Description du produit.....	42
1.2	Utilisation prévue.....	42
1.3	Symboles	42
1.4	Présentation du produit	42
2	Sécurité	42
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	42
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement	43
3	Utilisation	44
3.1	Pour remplir le récipient d'eau.....	45
3.2	Pour démarrer le produit	45
4	Maintenance	45
4.1	Pour nettoyer le produit	45
5	Stockage	46
6	Élimination	46
7	Dépannage	46
8	Données techniques	46

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est un humidificateur à jet de vapeur réglable.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être utilisé pour humidifier une pièce et est uniquement réservé à un usage intérieur et domestique.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Nettoyez le réservoir d'eau tous les 3 jours.
	Classe de sécurité II
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

1.4 Présentation du produit

Figure 1

- 36. Jet de vapeur
- 37. Couvercle du réservoir d'eau
- 38. Récipient
- 39. Unité inférieure
- 40. Panneau de commande

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit. Conservez-les pour toute référence ultérieure.
- Ne modifiez pas le produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues et conformément à ces instructions.
- Placez le produit debout sur une surface plane et stable.
- Débranchez la fiche de la prise secteur lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Évitez de tirer sur le câble électrique pour débrancher la fiche.
- N'utilisez pas le produit si le câble ou la fiche électrique est endommagé(e), si le produit a basculé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Un câble ou une fiche électrique endommagé(e) doit être remplacé(e) par un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée afin de garantir une utilisation en toute sécurité.
- Évitez d'utiliser le produit à l'extérieur.
- Évitez d'utiliser ce produit avec un programmateur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre équipement pouvant démarrer automatiquement le produit.
- N'utilisez pas le produit dans une salle de bains.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être surveillés ou tenus à l'écart du produit.
- Ce produit peut être démarré et arrêté par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont bénéficié d'une surveillance ou reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les dangers impliqués.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Arrêtez le produit et débranchez la fiche avant de le nettoyer.
- Ne touchez pas le câble ou la prise électrique les mains mouillées.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance quand il fonctionne.
- Ne laissez pas d'eau dans le réservoir quand le produit n'est pas utilisé.

- Veillez à ce que la zone autour du produit ne devienne pas humide ou mouillée.
- En cas d'humidité, diminuez l'humidification.
- Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que les tapis, les rideaux, les rideaux ou les nappes, devenir humides.
- Remplacez fréquemment l'eau du récipient afin d'éviter la prolifération de bactéries. Videz le réservoir et remplissez-le tous les trois jours.
- Nettoyez le récipient avant de le remplir d'eau fraîche.
- N'utilisez pas d'additifs, comme des huiles essentielles, des parfums, des médicaments, etc. dans l'eau.
- Ne mettez pas d'objets ou d'animaux dans le récipient.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la sortie de vapeur.
- N'immergez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne touchez pas l'eau dans le récipient ou les parties mouillées quand le produit est en cours d'utilisation.
- N'obstruez pas la sortie de vapeur et ne couvrez pas l'appareil.
- Utilisez de l'eau distillée pour l'humidification.
- Arrêtez immédiatement l'appareil et débranchez-le s'il commence à émettre une odeur ou un bruit anormal.
- N'inclinez pas le récipient afin d'éviter tout écoulement d'eau.
- Les micro-organismes éventuellement présents dans l'eau ou dans l'environnement où le produit est utilisé ou stocké peuvent proliférer dans le réservoir d'eau et être pulvérisés dans l'air, entraînant des risques sanitaires très graves si l'eau n'est pas renouvelée et si le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
- Débranchez immédiatement la prise si le produit se renverse ou est incliné de sorte à provoquer un écoulement d'eau. Faites vérifier et réparer le produit avant de le réutiliser.
- Cet appareil portable est un produit à forte consommation d'énergie et doit être utilisé avec précaution ; il doit être éteint après utilisation.

3 Utilisation

⚠ Avertissement ! Ne mettez pas le produit en marche s'il n'y a pas d'eau dans le récipient.

⚠ Attention ! Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la sortie vapeur lors du remplissage du récipient d'eau.

- Veillez à ce que le produit soit propre avant chaque utilisation.
- Quand la température est comprise entre 5 et 40 °C, l'humidité de l'air maximale est de 80 %.
- Retirez le bouchon pour remplir le récipient d'eau.
- Veillez à ce que le produit soit stable sur une surface plane, à au moins 2 mètres des rideaux et autres appareils.
- Le produit s'arrête automatiquement une fois le réservoir d'eau vide. Le voyant d'état rouge se met alors à clignoter.

- S'il n'y a pas d'eau dans le récipient, remplissez-le et attendez 1 minute avant de remettre le produit en marche.

3.1 Pour remplir le récipient d'eau

⚠ Attention ! Suivez les instructions de l'alternative 1 si le produit est utilisé pour la première fois.

⚠ Attention ! Ne remplissez pas le récipient avec de l'eau au-delà du niveau « MAX ». Tenez compte du marquage sur le réservoir d'eau. (Figure 5)

Il est possible de remplir le produit d'eau de trois façons différentes.

3.1.1 Alternative 1

- 1 Avant la première utilisation du produit, retirez le couvercle en mousse plastique du flotteur. (Figure 2)
- 2 Retirez le couvercle.
- 3 Retirez le récipient et remplissez-le au robinet.

3.1.2 Alternative 2

- 1 Remplissez le récipient d'eau par la buse (A). (Figure 3)
- 2 Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la sortie de vapeur.

3.1.3 Alternative 3

- 1 Retirez le couvercle et remplissez le récipient d'eau (B). (Figure 3)
- 2 Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans la sortie de vapeur.

3.2 Pour démarrer le produit

- 1 Placez le récipient de façon à ce que le logotype pointe dans le même sens que le panneau de contrôle. (Figure 4)
- 2 Le jet de vapeur peut être tourné sur 360° afin d'orienter la vapeur dans la direction souhaitée.
- 3 Branchez la fiche électrique au secteur. Le produit démarre et tous les voyants d'état s'allument pendant une seconde, puis s'éteignent. Le produit est maintenant en mode Veille.
- 4 En mode Veille, appuyez sur le bouton ON/OFF (A) du panneau de commande pour faire fonctionner le produit. (Figure 5)

Remarque ! Quand il est mis en marche, le produit est en mode Puissance élevée.

- 5 Après le démarrage de l'appareil, appuyez sur l'icône de gouttes d'eau (B) sur le panneau de commande afin de régler la quantité de vapeur. (Figure 5)
- 6 Chaque pression permet de régler le flux du jet de vapeur. Voir le tableau ci-dessous :

	Mode	Voyant
1er clic	Moyen	Vert
2e clic	Faible	Jaune
3e clic	Élevé	Bleu

- 7 En mode de fonctionnement, appuyez sur l'icône de gouttes d'eau et maintenez-la enfoncée pour allumer ou éteindre le voyant.

Remarque ! Si le récipient est retiré en mode de fonctionnement ou si le produit s'arrête par manque d'eau, le produit passe en mode Veille. Le voyant rouge clignote pendant 10 secondes puis s'éteint. Appuyez sur le bouton ON/OFF quand le voyant clignote pour arrêter le produit.

- 8 Appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour en arrêter le fonctionnement.

4 Maintenance

4.1 Pour nettoyer le produit

⚠ Attention ! Arrêtez et débranchez la fiche de la prise secteur avant d'effectuer toute opération de maintenance, d'entretien ou de réparation du produit.

⚠ Attention ! Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.

- Nettoyez la base et le récipient toutes les semaines et éliminez toute trace de calcaire. Veillez à ce que de l'eau ou aucun autre liquide ne pénètre dans la base du produit.
- Essayez la surface du récipient à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Nettoyez le récipient avec de l'eau distillée et un détergent doux. Essayez à l'aide d'un chiffon sec.

Remarque ! N'utilisez pas d'éponge abrasive pour frotter le produit.

5 Stockage

Remarque ! Débranchez la fiche du secteur, videz et nettoyez le réservoir d'eau si le produit ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

Rangez le produit dans un endroit frais, protégé de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

6 Élimination

Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Dépannage

Le tableau de dépannage permet d'identifier les causes des problèmes les plus courants et d'y remédier. Contactez le revendeur si le problème ne peut être résolu à l'aide du tableau de dépannage.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230 V
Sortie	22 W
Longueur de câble	1,5 cm
Volume du récipient	4,5 l
Capacité	5,28 l/24 h
Largeur	17 cm
Profondeur	17 cm
Hauteur	35 cm
Poids	1,2 kg
Consommation électrique en mode OFF	0,5 W

Problème	Cause	Action
Le produit ne démarre pas.	La fiche électrique n'est pas branchée correctement.	Vérifiez et branchez-la correctement.
	Il n'y a pas d'eau dans le récipient	Remplissez le récipient d'eau.
	Le récipient n'est pas correctement fixé à l'unité inférieure.	Vérifiez et fixez-le correctement.
La vapeur qui s'échappe du produit sent mauvais.	L'eau est sale ou le produit n'a pas été utilisé depuis une longue période.	Nettoyez bien le récipient et remplissez-le d'eau fraîche.
Le produit ne fonctionne pas correctement	Le jet de vapeur est bloqué.	Vérifiez et éliminez toute obstruction.
Le produit émet un bruit anormal.	Le produit est incliné ou est instable.	Placez le produit sur une surface plane et stable.
Le voyant de niveau d'eau insuffisant est allumé, même avec de l'eau dans le réservoir.	L'eau dans le récipient s'écoule jusqu'à l'unité inférieure et n'a pas atteint le mode de fonctionnement normal.	Attendez 1 minute avant de commencer à utiliser le produit.
Le voyant de niveau d'eau insuffisant est allumé, même avec de l'eau dans le réservoir, et le produit ne démarre pas.	Le produit a été incliné de sorte qu'un niveau bas dans l'unité inférieure a été enregistré et que la fonction de sécurité intégrée a éteint le produit.	Placez le produit sur une surface plane et stable et veillez à ce qu'il ne soit pas incliné. Attendez 1 minute avant de réutiliser le produit.
Fuite d'eau après le remplissage.	Le couvercle en mousse plastique n'a pas été retiré du flotteur.	Avant la première utilisation du produit, retirez le couvercle en mousse plastique du flotteur. Voir « 3.1 Pour remplir le récipient d'eau » à la page 45

Inhoudsopgave

1 Inleiding	47
1.1 Productbeschrijving	47
1.2 Beoogd gebruik.....	47
1.3 Symbolen.....	47
1.4 Productoverzicht.....	47
2 Veiligheid	47
2.1 Definities van veiligheid	47
2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik....	48
3 Gebruik	49
3.1 De container met water vullen.....	50
3.2 Het product inschakelen.....	50
4 Onderhoud	50
4.1 Het product schoonmaken.....	50
5 Opbergen	51
6 Afvoeren	51
7 Problemen oplossen	51
8 Technische gegevens	51

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een luchtbevochtiger met een verstelbare stoomuitlaat.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor het bevochtigen van een kamer, voor binnen- en huishoudelijk gebruik.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Maak het waterreservoir elke 3 dagen schoon.
	Veiligheidsklasse II
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled voor toekomstig gebruik.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

41. Stoomuitlaat
42. Deksel waterreservoir
43. Container
44. Onderste eenheid
45. Bedieningspaneel

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt. Bewaar dit deze toekomstig gebruik.
- Pas het product niet aan.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel en in overeenstemming met deze instructies.
- Zet het product rechtopstaand op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Trek de stekker uit het contact wanneer het product niet gebruikt wordt.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het contact te trekken.
- Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het product is omgevallen of als het niet goed werkt.
- Een beschadigde kabel of stekker moet worden vervangen door een erkend servicecentrum of een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik dit product niet met een programmeerapparaat, timer, apart systeem voor afstandsbediening of andere apparatuur waarmee het product automatisch kan starten.
- Gebruik het product niet in een badkamer.
- Houd toezicht op kinderen jonger dan 3 jaar of houd ze uit de buurt van het product.
- Dit product kan worden aan- en uitgezet door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, als ze supervisie of instructies betreffende een veilig gebruik van het product hebben gehad en de gevaren ervan begrijpen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gasen.
- Zet het product uit en trek de stekker uit het contact voordat u het schoonmaakt,
- Raak het netsnoer of de stekker niet met natte handen aan.
- Houd altijd toezicht op het product wanneer het in bedrijf is.
- Laat geen water in het waterreservoir achter als het product niet in gebruik is.

- Zorg ervoor dat de omgeving van het product niet vochtig of nat wordt.
- Als er vocht optreedt, zet u de uitvoer van het product lager.
- Zorg ervoor dat absorberende materialen, zoals vloerbedekking, gordijnen, gordijnen of tafelkleden, niet vochtig worden.
- Ververs het water in de container regelmatig om de groei van bacteriën te voorkomen. Leeg de tank en vul deze elke derde dag opnieuw.
- Maak het reservoir schoon voordat u het opnieuw vult met vers water.
- Gebruik geen toevoegingen zoals etherische oliën, parfum, medicijnen etc. in het water.
- Plaats geen voorwerpen of huisdieren in de container.
- Zorg ervoor dat er geen water in de stoomuitlaat terecht komt.
- Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof.
- Raak het water in de pan of de natte delen niet aan wanneer het product in gebruik is.
- Blokkeer de stoomuitlaat niet en bedek het product niet.
- Gebruik gedestilleerd water voor bevochtiging.
- Stop het product onmiddellijk en trek de stekker uit het stopcontact als het gaat stinken of een abnormaal geluid maakt.
- Kantel de container niet: er bestaat gevaar dat er water uit lekt.
- Micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het product wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen, wat zeer ernstige gezondheidsrisico's met zich meebrengt wanneer het water niet wordt verversed en de tank niet elke 3 dagen goed wordt schoongemaakt.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het product omvalt of scheef staat waardoor er water uitloopt. Laat het product controleren en repareren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Dit draagbare apparaat verbruikt veel energie. Gebruik het met aandacht en schakel de stroom uit na gebruik.

3 Gebruik



Waarschuwing! Start het product niet als er geen water in de container zit.



Voorzichtig! Zorg ervoor dat er geen water in de stoomuitlaat komt als u de container met water vult.

- Zorg ervoor dat het product vóór elk gebruik schoon is.
- Bij een temperatuurbereik van 5 tot 40 °C is de luchtvochtigheid maximaal 80%.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de container met water vult
- Zorg ervoor dat het product stabiel op een vlakke ondergrond staat, minimaal 2 meter van gordijnen en andere apparaten.
- Het product stopt automatisch als het waterreservoir leeg is. Het rode statuslampje begint te knipperen.

- Als er geen water in de container zit, vul deze dan met water en wacht 1 minuut voordat u het product opnieuw start.

3.1 De container met water vullen

⚠ Voorzichtig! Volg de instructies bij alternatief 1 als het product voor de eerste keer wordt gebruikt.

⚠ Voorzichtig! Vul de container niet met water tot boven het MAX-niveau. Raadpleeg de marking op het waterreservoir. (Afbeelding 5)

Het product kan op drie manieren met water worden gevuld.

3.1.1 Alternatief 1

- 1 Voordat het product voor de eerste keer wordt gebruikt, verwijdert u de schuimplastic afdekking van de vlotter. (Afbeelding 2)
- 2 Verwijder de bovenkap.
- 3 Verwijder de container en vul de container met water uit de kraan.

3.1.2 Alternatief 2

- 1 Vul de container met water via het mondstuk (A). (Afbeelding 3)
- 2 Zorg ervoor dat er geen water in de stoomuitlaat terecht komt.

3.1.3 Alternatief 3

- 1 Verwijder de bovenklep en vul de container met water (B). (Afbeelding 3)
- 2 Zorg ervoor dat er geen water in de stoomuitlaat terecht komt.

3.2 Het product inschakelen

- 1 Plaats de container met het logo in dezelfde richting als het bedieningspaneel. (Afbeelding 4)
- 2 De stoomuitlaat kan 360° worden gedraaid om de stoom in de gewenste richting te richten.
- 3 Sluit de stekker aan. Het product start en alle statuslampjes lichten gedurende 1 seconde op en gaan vervolgens uit. Het product bevindt zich nu in de stand-bymodus.
- 4 Druk in de stand-bymodus op de AAN/UIT-knop (A) op het bedieningspaneel om de bediening te starten. (Afbeelding 5)

Let op! Het product bevindt zich in de hoogvermogenmodus wanneer het product wordt gestart.

- 5 Nadat het product is gestart, drukt u op het waterdruppelpictogram (B) op het bedieningspaneel om de hoeveelheid stoom aan te passen. (Afbeelding 5)
- 6 Met elke druk wordt de hoeveelheid stoom aangepast die uit de stoomuitlaat komt. Raadpleeg de onderstaande tabel:

	Modus	Lichtindicator
1e klik	Gemiddeld	Groen
2e klik	Laag	Geel
3e klik	Hoog	Blauw

- 7 Houd in de bedieningsmodus het waterdruppelpictogram ingedrukt om het indicatielampje in of uit te schakelen.

Let op! Als de container in de werkingsmodus wordt verwijderd, of het product stopt als gevolg van een gebrek aan water, gaat het product in de stand-bymodus. Het rode indicatielampje knippert 10 seconden en gaat vervolgens uit. Druk op de AAN/UIT-knop terwijl het lampje knippert om het product te stoppen.

- 8 Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop om de werking te stoppen.

4 Onderhoud

4.1 Het product schoonmaken

⚠ Waarschuwing! Stop en trek de stekker uit het stopcontact voordat onderhoud, service of reparatie aan het product wordt uitgevoerd.

⚠ Waarschuwing! Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

- Maak de bodem en de container wekelijks schoon en verwijder eventuele kalksporen. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de onderkant van het product terechtkomen
- Veeg het oppervlak van de container af met een zachte, vochtige doek.
- Reinig de container met gedestilleerd water en een mild schoonmaakmiddel. Droog af met een droge doek.

Let op! Gebruik geen schuurspoonsjes om het product te schrobben.

5 Opbergen

Let op! Trek de stekker uit het stopcontact, leeg het waterreservoir en maak het schoon als het product enige tijd niet wordt gebruikt.

Sla het product op een droge plaats op, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

6 Afvoeren

Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

7 Problemen oplossen

De tabel voor het oplossen van problemen wordt gebruikt om de oorzaken van veel voorkomende problemen en de oplossingen daarvan aan te wijzen. Neem contact op met de verkoper als het probleem niet kan worden verholpen met behulp van de probleemoplossingstabel.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	230 V
Vermogen	22 W
Snoerlengte	1,5 cm
Containervolume	4,5 l
Capaciteit	5,28 l/24 uur
Breedte	17 cm
Diepte	17 cm
Hoogte	35 cm
Gewicht	1,2 kg
Stroomverbruik in Uit-modus	0,5 W

Probleem	Oorzaak	Actie
Het product start niet.	De stekker is niet goed aangesloten.	Voer een controle uit en sluit de stekker correct aan.
	Er zit geen water in de container	Vul de container met water.
	De container is niet correct aan de onderste eenheid bevestigd.	Voer een controle uit en herstel eventueel de verbinding.
De stoom die uit het product komt, ruikt vies.	Het water is vuil of het product is lange tijd niet gebruikt.	Maak de container grondig schoon en vul deze met vers water.
Het product werkt niet correct	De stoomuitlaat is geblokkeerd.	Voer een controle uit en verwijder eventuele verstoppingen.
Het product maakt een abnormaal geluid.	Het product is gekanteld of staat onstabiel.	Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
Het indicatielampje voor gebrek aan water brandt, ook al zit er water in de container.	Het water in de container stroomt naar de onderste eenheid en heeft de normale werkingsmodus niet bereikt.	Wacht 1 minuut voordat u het product start.
Het indicatielampje voor gebrek aan water brandt, ook al zit er water in de container en start het product niet.	Het product is zo gekanteld dat een laag niveau in de onderste eenheid is geregistreerd en het product is uitgeschakeld door de ingebouwde veiligheidsfunctie.	Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg ervoor dat het niet kantelt. Wacht 1 minuut voordat u het product opnieuw start.
Waterlekage na het vullen.	De schuimplastic afdekking is niet van de vlotter verwijderd.	Voordat het product voor de eerste keer wordt gestart, verwijdert u de schuimplastic afdekking van de vlotter. Zie ' 3.1 De container met water vullen ' op pagina 50



www.jula.com